



CONTADOR DE COLONIAS DIGITAL-LED
DIGITAL CELL COUNTER-LED

DIGITAL-S 4905002

INFORMACIÓN GENERAL

- 1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar que el contenido coincide con lo indicado en el apartado de la "Lista de embalaje". Si se observa algún componente dañado o la ausencia de alguno avisar rápidamente al distribuidor.
- 2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.
- 3) Estas instrucciones forman parte inseparable del aparato y deben estar disponibles a todos los usuarios del equipo.
- 4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.u.
- 5) **¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA Y DESINFECTADA.**
- 6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.
- 7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.

GENERAL INFORMATION



- 1) *Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.*
- 2) *Do not install or use the equipment without reading this handbook before.*
- 3) *This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.*
- 4) *If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.*
- 5) **IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY EQUIPMENT TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.**
- 6) *If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.*
- 7) *Do not use the equipment with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.*

ÍNDICE

INFORMACIÓN GENERAL
ÍNDICE
LISTA DE EMBALAJE
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA
DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO
INSTALACIÓN
OPERACIÓN
MANTENIMIENTO
GARANTÍA
RECAMBIOS

CONTENTS

GENERAL INFORMATION
CONTENTS
PACKING LISTS
TECHNICAL FEATURES
EQUIPMENT DESCRIPTION
INSTALLATION
OPERATION
MAINTENANCE
GUARANTEE
SPARE PARTS

PÁG. / PAGE

3
3
4
4
4
5
6
6
6
6

LISTA DE EMBALAJE

El equipo estándar consta de los siguientes componentes:

Pieza	Piece	Cant. / Qty.
Unidad principal	<i>Main unit</i>	1
Varilla	<i>Inox rod</i>	1
Lente de aumento	<i>2x len</i>	1
Manual de instrucciones	<i>Instruction manual</i>	1
Cable conexión a red	Mains wire	1
Disco reticulado	Counting plate Wolffhuegel type	1
Plato de alojamiento	Capsule holder	1
Placa de contraste blanco /negro	Black/white background	1

PACKING LIST

The standard equipment consists of the following components:

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Características del contador de colonias:

- Admite capsulas de petri de hasta 100mm.
- Recinto con luz circundante sin parpadeo.
- Cuenta ejerciendo presión sobre el cultivo mediante cualquier objeto en forma de punta, lápiz, pinza, asa,...
- Alojamiento para placa reversible blanca / negra para tener un mejor contraste.
- Lupa de 120 mm de diámetro y 2 aumentos con soporte regulable en altura y rotación.
- Conteo digital hasta 999 colonias.
- Bip sonoro indicador de cada impulso.
- Pulsador de puesta a cero del conteo.
- Plato de quita y pon.
- Disco reticulado intercambiable.
- Medidas exteriores: 25 x 23 x 30 cms
- Peso: 3,5 Kg
- Consumo: 10 W
- Tensión de alimentación de 110 a 230V

EQUIPMENT DESCRIPTION

Colony counter characteristics:

- Allows petri dishes up to 100mm.
- Working area with stable light.
- Counts by pressing with a pointed sharpe object as a pencil, pince, ...
- Selectable background black / white colour to get a better contrast
- Magnifier 120 mm diameter 2x. Adjustable height and rotation angle.
- Digital count up to 999 colonies.
- Bip sound indicator on any count.
- Reset count push button.
- Removable transparent dish.
- Selectable counting dish.
- External dimensions: 25 x 23 x 30 cms
- Weigth: 3,5 Kg
- Consumption: 10 W
- Power supply voltage from 110 to 230V.

INSTALACIÓN

- Situar el contador en una superficie plana y estable.
- Prever una toma de red cercana.
- Roscar la varilla soporte lente (3) en la base del cuenta colonias.
- Situar la lente (5) en la varilla (3) mediante la nuez de fijación (4). Esta nuez permite un enfoque ajustable en altura de la lente y un giro completo de 360°.
- Situar la base (transparente) porta-cápsulas (6), según se indica en la fotografía.
- Colocar el disco de contaje Wolffhuegel (7) en la base porta- cápsulas (6).
- Enchufar el cable de red.

INSTALLATION

- Place the counter on a flat and leveled surface.
- A mains plug must be near.
- Screw the blade lent holder (3) into the screwed hole of the colony counter.
- Fix the holder bosshead (4) with lent (5) in the blade (3). The bosshead is adjustable, allowing the lent to be raised or lowered to your preference. This lent can rotate a full 360°.
- Place the transparent base into the holder capsule hole (6).
- Place the Wolffhuegel counting plate (7) on the holder capsule base (6).
- Plug the power supply cable into a 220V single-phase socket.

¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY



Asegúrese que el equipo se conecta al voltaje indicado en la placa de características.

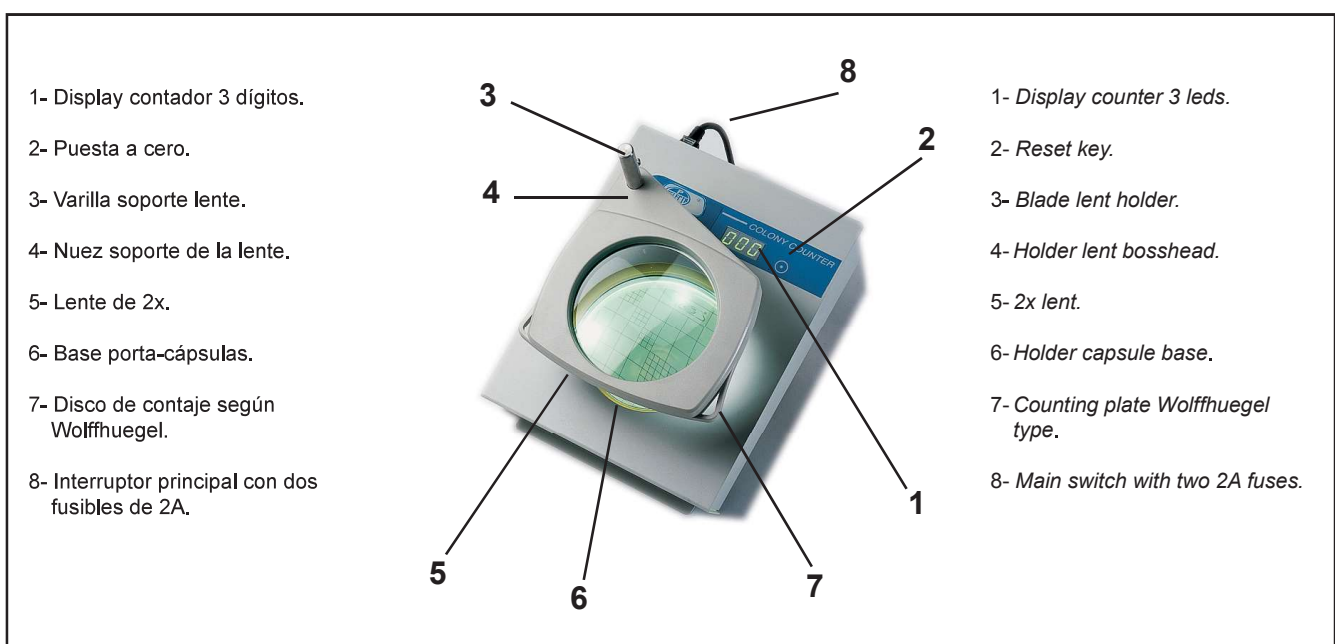
Be sure that the voltage supply match the one indicated on the characteristics plate.

No utilice el equipo sin estar conectada la toma de tierra.

Do not use the equipment if it is NOT EARTHED.

Si cambia la clavija del enchufe, tenga en cuenta que el cable amarillo/verde es el de tierra de protección y está conectado al envoltorio metálico del equipo.

If you have to change the plug bear, in mind that the yellow/green cable is the protective earth and it is connected to the metallic envelope of the equipment



OPERACIÓN

- Accionar el interruptor principal (8) situado en la parte posterior.
- El display (1) debe indicar 000 para empezar a contar, si no es así, pulsar el botón de puesta a cero (2).
- El contaje se realiza por presión punteando en la cápsulas (6) con cualquier puntero (bolígrafo, punzón, etc...)
- Una vez realizado el contaje, pulsar el botón puesta a cero (2).

MANTENIMIENTO

Antes de quitar la tapa del contador para manipular en su interior desconecte la toma de red.

La manipulación de los circuitos electrónicos internos de la placa por personal no autorizado puede provocar daños de difícil reparación. Asegúrese de llevar el equipo a uno de los servicios técnicos autorizados por J.P. SELECTA, s.a.u.

LIMPIEZA:

Utilice alcohol o un desengrasante similar aplicado con un paño no abrasivo para limpiar la lente, el porta-capsulas y el resto de partes del equipo. No utilice disolventes orgánicos que puedan dañar las piezas de plástico.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.u.

Cualquier manipulación del aparato por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a.u. anula automáticamente los beneficios de la garantía.

RECAMBIOS

Para garantizar la seguridad del equipo, los recambios deben adquirirse a J.P. SELECTA, s.a.u.

OPERATION

- *Turn on the main switch (8) placed at rear part.*
- *The digital counter display (1) must show 000, if not, press the "reset" key (2).*
- *Colony counting is done by pressing the capsules (6) with any sharp-pointed tool (like a pen, puch, etc...).*
- *Once the counting is finished, press the "reset" key (2).*

MAINTENANCE



Before removing the covers, disconnect the equipment from mains.

The manipulation of the internal electronic circuits of the plate by unauthorized personnel can cause damage of difficult solution. Make sure to take it to one of J.P.Selecta, s.a.u. authorized technical services.

CLEANING:

Use alcohol or similar solvents applied with no abrasive wool to clean lens, plastic parts and envelope. Do not use inorganic solvers which can damage plastic parts

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damages caused by an incorrect use or causes beyond the control of J.P. SELECTA, s.a.u.

Any manipulation of the equipment by unathorized personnel by J.P. SELECTA,s.a.u. cancels the guarantee automatically.

SPARE PARTS

To guarantee the safety of the equipment, all spare parts must be purchased from J.P.SELECTA, s.a.u.

PROGRAMA DE FABRICACIÓN / MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitadores magnéticos. / *Magnetic stirrers.*
- Agitadores orbitales, rotativos y vibradores. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Aparatos para anatomía e histología. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Aparatos a baja temperatura. / *Low temperature apparatus.*
- Aparatos de regulación y control. / *Regulation and control.*
- Arcones conservadores. / *Chest freezers.*
- Armarios conservadores para bancos de sangre. / *Blood bank storage cabinet.*
- Armarios para ensayos de germinación de plantas. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves para esterilización. / *Autoclaves.*
- Baños de limpieza por ultrasonidos. / *Ultrasonic cleaners.*
- Baños termostáticos. / *Thermostatic baths*
- Baterías de kjeldahl y baterías de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrífugas de sobremesa y refrigeradas. / *Centrifuges.*
- Estufas bacteriológicas y de cultivos. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Estufas desecación al vacío. /
- Estufas para desecación y esterilización. / *Drying and sterilization ovens.*
- Estufas para desecación y esterilización por aire forzado. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extractor para determinación de celulosa y fibra / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extractor para determinación de grasas. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Hornos de mufla hasta 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instrumental en acero inoxidable, níquel y zirconio. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium..*
- Mantas calefactoras. / *Heating mantles.*
- Placas calefactoras. / *Hotplates.*
- Termostatos de inmersión. / *Immersion thermostats.*
- Termostatos de bloque metálico para tubos y digestores kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultratermostatos de circulación. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unidad de destilación para proteínas. / *Distiller for proteins.*
- Viscosímetros. / *Viscometers.*